



جمعية المهندسين الملكية المصرية

« تأسست في ٣ ديسمبر سنة ١٩٢٠ »

ومعتمدة بمرسوم ملكي بتاريخ ١١ ديسمبر سنة ١٩٢٢

﴿ النشرة الثانية للسنة الرابعة ﴾

٣٦

محاضرة

الفن العربي بالاندلس

لحضرة حسين أفندي عزى

« أقيمت بجمعية المهندسين الملكية المصرية »

في ٣٠ نوفمبر سنة ١٩٢٣

الجمعية ليست مسؤولة عما جاء بهذه الصحائف من البيان والآراء

---

تنشر الجمعية على أعضائها هذه الصحائف للنقد وكل نقد يرسل للجمعية  
يجب ان يكتب بوضوح وترفق به الرسومات اللازمة بالحبر الاسود  
(شيفي) ويرسل برسمها صندوق البريد رقم ٧٥١ بصر

ESEN-CPS-BK-0000000413-ESE

00426514

# الفن العربي بالاندلس

## مقدمة

من المعلوم أن العرب لما فتحوا الاندلس سنة ٧١٠ م. كانوا في أوج مجدهم وفي أعلى درجات العز والسؤدد وكانوا على جانب عظيم من الحضارة والرقى والعرفان بينما كان الغرب في انحطاط مستمر. وبعد أن استتب لهم الأمر فيها شرعوا في تشييد ابنتهم المختلفة على الطراز العربي فاحضروا لذلك الصناع والعمال والمهندسين المهرة من بغداد ومصر. واحسن وأجل ما شيدوا ما يوجد في الأربع مقاطعات السفلية وهي سيفيل — كوردوفا — چان والجرء.

وكان من حسن حظي أن توجهت سنة ٩١١ مع بعثة مدرسية لدرس الفن العربي بالاندلس. فزرنا المقاطعات الأربعة ومن بواعث الأسف وجدنا معظم المباني الضخمة في المقاطعات الثلاثة الأولى مهدمة أما في الجرء فمعظم مبانيها باقية وسبب ذلك أنه بعد خروج العرب من الاندلس

ثار حقد الشعب فكان يشعل النيران فيها ويهدم ويخرب  
بشكل وحشي غير حاسبا أى حساب لقيمة المباني وعظمتها  
وفائدتها التاريخية

أما الحمراء فكانت العاصمة وكانت آخر ما سلم إلى  
الاندلسيين إذ سقطت في يد الملك فيرديناند والملكة ايزبلا  
في ٢ يناير سنة ١٤٩٢. فاتخذها مقراً للملك وبذلك نجد مما  
أصاب البلاد الاخرى من التلف

## الحمراء

ابتدأ في تشييدها السلطان محمد الاول (الغالب بالله  
سنة ١٢٣٢ - ١٢٧٢) وهي واقعة على نهر (جزنل) وعلى  
سفح الجبل الشهير المعروف بسرا نقادا وعلى بعد ستة أميال  
من عاصمة مقاطعة جرانيدا القديمة - فابتدأ على حسب  
العادة في ذلك الزمان ببناء القاعة وبداخلها السراى الملكية  
وعلى مسافة مايتين متر منها بني المسجد الكبير والسور المحدد  
للمدينة وتوفى الى رحمة الله قبل اتمام العمل. ومر وقت حتي  
سنة ١٣٣٣ لم يقيم أحد من خلفائه بتكملة العمل حتي تولى

السلطان يوسف الاول ( المعروف بابي الحجاز ) ومن بعده  
ولده محمد الخامس ( الغنى بالله ) الذي تم في عهده تشييد جميع  
المباني فكانت تفاخر القاهرة وبغداد بحسنها ورواقها يقال  
أنها أحسن ما بني في العالم في ذلك الوقت . غير أنه لم يبق  
من مبانيها بحالته الاصلية الا القليل اذ بسبب نقل العاصمة  
الى مدريد لم تتخذ الاحتياطات اللازمة لحفظ تلك المباني  
الاثرية النادرة الوجود الا من عهد الملك الفونس الثامن  
حيث أمر بتأليف لجنة لحفظ الاثار العربية بالاندلس وحيث  
قامت ببعض الترميمات في الاماكن المتداعية ولم يبق من  
السور الا اجزاء بسيطة وهي الملاصقة للبوابه العموميه  
الكبرى والمعروفة ببوابه (العدل) أما السور فيبلغ سمكه ٢٢٠  
مترا وارتفاعه ثمانية امتار ومبنى بالطوب الاحمر بقوالب  
كبيرة مقاسها ٠٦١٥ × ٠٠٨ × ٠٠٨ مترا ومن الغريب ان  
السور المذكور مبني بهذا السمك بكامل ارتفاعه وينتهي  
من أعلى على شكل مجرى عرض فارغها ٠٠٨٠ مترا وبعمق  
١٦٤٠ مترا ويغلب على ظني أنه صار بناؤه على هذا الشكل

لاعداده لوقوف العساكر لصد المهاجمين ولا بد وان يكون  
به جملة ابراج للاستكشاف . اما المونة المستعملة فقد أخذنا  
منها قطعاً استخرجناها من بين لحامات الطوب بكل صعوبة  
وحللناها في المعمل بعد دعودتنا للندره فوجدناها مركبة النصف  
جير والنصف من كسر الطوب الناعم (الحمرة) اما طريقة  
البناء فتشبه الطريقة المعروفة بالفلمنكي أعني في ذات المدماك  
الواحد طوبه أدية وأخرى شناوية — ولم نجد أثر للطلاء  
بالبياض على بقايا حوائط السور ولكن يستنتج انه كان مطاليا  
بالبياض من وجود أثر له بحوائط البوابة المذكورة سابقا  
أما البوابة فبنية بالطوب ايضا وترتفع مبانيها عن مباني  
السور بقدر أربعة أمتار وسمك حوائطها أربعة أمتار ونصفا

(شكل ٢) متوجة وجهتها بعقد جميل شكل مخموس

والجزء الواقع ما بين العقدین مسقف بمصلبة عظيمة  
مبنية بالطوب ايضاً . ويوجد حجران احدهما على اليمين  
والاخرى على اليسار بداخل سمك اكتاف البوابة ومقاس  
الحجرة ٣٠٠ × ٢٠٠ تقريباً ومسقف بعقد نصف اسطوانى

ولكل منهما باب ومزغلان المرموز بالحرف (هـ) على الكروكي احدهما يطل للخارج والآخر للداخل ولا يوجد الآن أثر لآبواب أو شبائيك ولكن اتضح لنا وجود ذلك لوجود دساتير خشبية ضمن سمك المباني معدة لذلك. وجدت أعلي العقود الكبيرة تواريح من رخام أبيض مكتوب عليها آيات قرآنية بالخط الكوفي الجميل وهذه التواريح محوطة بترايع زليزلى جميلة النقش وبالوان ثابتة للآن ومحجوزه ببردورة من الزليزلى أيضا مرسوم عليها اشكال هندسية تشابه (الفرت اليوناني) يمر الطريق من البوابة المذكورة الى بوابة ثانية تعرف الآن (Purta de Vino أى بوابة الخمر) ولم أجد أثرا لاسوار اخرى مجاورة لها وربما كانت من ضمن اقواس النصر العديدة التي بنيت لمناسبات مختلفة وتعلو مبانيها عن سطح الارض عشرة امتار وسمكها ١٥٠ مترا وفتحها ستة امتار ومتوجة بعقد على شكل نعل الفرس وجميع أسطحها مغطاة بالزليزلى الملون ومعظمه باق للآن ووجدته ملصوقا بمونة الجبس ولكن لونه مائل كثيرا الى السمرة بعد البوابة

المذكوره نجد ميدانا فسيحا يوجد بالجهة اليمنى منه السراى المعروفه بسراى الجوارى ومعظم مبانيها باق للآن ويوجد بالجهة اليسرى سراى الملك شارل الخامس والتي اصلها سراى السلطان محمد الخامس بن يوسف وقام بتغير معظم معالمها الملك شارل المذكور سنة ١٦١٠ م ويوجد بالجهة البحرية بالميدان بقايا سراى الحكومات العربية وسراى الحقانية ( بيت القاضي ) وسراى المسافر خانه والمعتمدين السياسيين وهذه تكاد تكون على حالتها الاصلية وهي مكونة من دورين وترتفع ارضيه الدور الارضى عن أرض الجنينه بقدر ٠١٥ متر والباب العمومي مكسوة حوائطه بالزليزلى وترايع الرخام الملونه وعقد فتحة الباب نصف اسطوانى سنجة من الرخام بشكل مسنن جميل ويؤدى الباب المذكور الى الصالة الاولى الصغرى مباشرة ويوجد بها ثلاثة أبواب الذى فى الامام يؤدى الى الصالة الكبرى وهي صالة المجلس والذى على اليمين ونظيره على اليسار يؤدى الى اودتين معدتين للحرس والخدم وحوائط الصالة المذكورة مكسوة بالرخام



مستطيلات ومربعات بعضها ملون وبعضها أبيض وبارتفاع ١٥٠ متر وأما باقي الارتفاع أعني أعلي الوزرة الرخامية فمكسو بالبياض ومدهون بالبوية بالزيت ومنقوشة بأشكال عربية كما سيجيء وصفه بعد

ويعلو فتحة الباب تاريخ من لوح رخام ومكتوب باللغة العربية ( ادخلوها بسلام آمنين ) أما الصالة الكبرى فمن ابداع ماعمل وهي مكونة من الصحن بالوسط وثلاثة لوانات ومربع الصحن مقاسه  $١٠٠٠٠ \times ١٠٠٠٠$  متر واللوانات  $١٠٠٠٠ \times ٧٥٠٠$  متر وسقف اللوانات والصالة الصغرى والحجر على ارتفاع ٦٠٠ متر مصنوعه من الكمرات الخشبيه ومصنوع بالشكل المعروف لدينا بالطبالي ومدهون بالبوية بالزيت بالوان زاهيه . أزرق وأحمر وأصفر ( تذهيب ) بالارضيات كالوان أصلية وأخضر وبرتقالى وبفسحى كالوان اضافية ومقسمة الى أشكال هندسية عربية بدیعة الصنع أما الصحن بالوسط فسقف على منسوب أعلى من اللوانات وبارتفاع خمسة عشر مترا ويظهر الرائي من الخارج

على شكل (كوبولا كبيرة) يعلوها سقف جالوثى، تساوى  
 الاضلاع، ومغطي بالقرميد وبالجزء العلوى بالحوائط الاربع  
 المحددة لها ستة عشر منورا يوجد ببعضها زجاج ملون  
 بشكل مزاييك — ويحد الصحن ويفصله عن اللوانات ستة  
 وثلاثون حامودا من الرخام الابيض موضوعه على ابعاد  
 ٢٠٠ سنتي من المحاور وبكل ضلع ستة اعمدة وبكل زاوية  
 ثلاثة اعمدة بشكل مخالف للماثولف أما تيجان هذه الاعمدة  
 فمنسوعة على الشكل البيزانطي مما يدل على أنها استحضرت  
 من ايطاليا — يعلو هذه الاعمدة عقود رخامية بشكل نصف  
 دائرة مسننة سنجها ومزخرفة خناصرها من الجهتين —  
 ويوجد جملة مكاسل (Niches) بحوائط الصالة ترتفع جلساتها  
 بقدر ٦٠ ر. مترا من الارضية وبعمق ٥٠ ر. مترا وبارتفاع  
 ١٨٠ ر. مترا ومكسوة بالرخام الملون أما حوائط هذه الصالة  
 ولواناتها فكسوة بالرخام بارتفاع الوزرة والاجزاء العلوية  
 اغاية السقف مكسوة بالزليزلى الملون الجميل مما يدل على  
 عظم أهمية هذه الصالة كأنها كانت معدة للملك وللمقابلة

المعمدين السياسيين أما الاراضي فبلطة بالرخام باشكال هندسية فالمراتب من رخام ابيض و ما بداخلها برخام ملون وبوسط أرضية الصحن فسقية جميلة من الرخام مربعة طول ضلعها متران وبكل ضلع أسدان من الرخام تخرج المياه من افواهها وتصب في مجرى معدة لذلك بالارضية

### الحليات المستعملة

تختلف الحليات عما لدينا من الآثار العربية والفاطمية وان كان الاصل فيها يرجع دائما الى التقاسيم الهندسية فمعظم حليات مبانينا القديمة مكون من جفون ومقرصات وتواشيح وتواريح اعلى الفتحات اما الطريقة التي اتبعوها في تحلية مبانيهم فيرجع الاصل فيها الى القاعدة العامة وهي تقاطع خطوط مستقيمة أفقية ورأسيّة داخل أى شكل وعلى مسافات متساوية. بحيث أنهم يراعون موضوع الحليات في الامكنة المراد تحليتها وقت عمل التصميم الابتدائي فيكون وقعها للنظر كأنها جزء من الحائط الاصلية ومتفرعة منها لذلك لا نجد في مبانيهم المختلفة حليات في غير موضعها

ففي أى شكل كان . تجد ان الخطوط الاصلية والتقسيم الرئيسية المكونة للشكل العام بارزة وواضحة بحيث تظهر للرائي من بعد كأنها جزء من متم لنفس المباني لا مجرد حلقة وضعت فيهما بعد حسبما ترأى . وكما اقترب النظر للشكل تظهر الخطوط الثانوية ثم الحلياب المنقوشة بداخلها والاشكال  $a - b - c$  توضيح لنا هذه الطريقة فنجد أن الشكل ١ عبارة عن تقسيم أى سطح الى شكل مستطيل مقسم بخطوط أفقية ورأسية الى مربعات بسيطة فالخطوط الخارجية أظهر من الداخلية وعلى العموم فليس لها أى تأثير جذاب للنظر ولكن بأضافة خطوط مواثل متقاطعة بسيطة عند نقط التقاطع والزوايا كما في الشكل نمرة ٢ - تحسن الشكل كثيرا - واذا زدنا مثلا دوائر صغيرة داخل منصف المربعات كما في الشكل نمرة ٣ يزيد الشكل حسنا مع العلم بأن الاصل في الاشكال الثلاثة هي المربعات الصغيرة كذلك يحصل على نفس النتيجة في الحالة الثانية بالاشكال من نمرة ٤ الى نمرة ٥

## الموقع

تلاحظ لي أن معظم المباني المهمة وضعت بحيث يكون المدخل العمومي دائماً متجهاً نحو الجنوب الشرقي لكي يدخله الضوء معظم أوقات النهار ولهذا السبب خططت شوارع مدينة الحمراء بحيث أن اتجاهها يكون من الشمال الشرقي للجنوب الغربي فيتضح أن العرب فكروا حين تشييد مبانيهم العامة ومساكنهم أن يتخلل واجهاتها الأصلية الشمس معظم اليوم وجعلوا محلات نومهم على الواجهات القبلية ودورات مياههم على الواجهات الغربية وهذا مما يدل على أن فكرة النظام الصحي كانت معلومة لديهم وتشيدهم البلدة في سفح الجبل من قبلي جعلوا المدينة بوقاية من هبوب الرياح البحرية

## الاساسات

بنيت الاساسات على الطريقة المعتادة أعني بحفر الجدر حسب العرض المطلوب وعمل دكة بالخرسانة اذا لزم الحال

وبناء الاساسات بالقصص المعتادة ولم تجد شواذ لهذه  
القاعدة في تأسيس سراى « الكزار » بكردوفا فوجدنا  
طريقة بالتأسيس بالآبار مستعملة بسبب رخوة الارض  
وهذا يدل على أنهم كانوا على علم بطرق التأسيس الاخرى  
ومعظم الاساسات مبنية بالطوب بالرغم من وجود محاجر  
بجبال سيرا نيفادا

## المباني

على وجه العموم تتركب مبانيهم من دورين فقط اذ لم  
أجد ما يدل على انهم بنوا اكثر من دورين ارتفاعا بدليل  
اسماك الحوائط فالادوار السفلية لا يزيد سمك حوائطها  
الخارجية على قالبين ونصف والقواطع الداخلية بسمك  
قالبين وفي الادوار العلوية يقل السمك بقدر نصف قالب  
هذا ما شاهدته اجمالا بالمباني المعتاد اما مباني الحكومة  
فكانت حوائطها اسماك من ذلك بكثير حسب مقتضيات  
الحال خصوصا بالمحلات الكبيرة الاتساع والمحلات المسقفة  
بمعقود أو مصلبات أما المونة فركبة من الجير والحمر

(الخشنة) وحدثت بعض محلات مبنية بمونة لونها قائم مائل  
للسواد مما يدل على أن القصر مل كان مستعملا في ذلك  
الوقت خصوصا بمحلات دورات المياه

## الفتحات

جميع فتحات مباني الحمراء عقود بأشكال مختلفة ومعظمها  
بالشكل المعروف بنعل الفرس ويحيى بعده العقود النصف  
اسطوانية أما العقود الخموسة فقليلة الا انه يكثر استعمالها  
في الفتحات الكبيرة للمحلات العنومية او ابواب المنازل  
اما العقود الموتورة فتكاد تكون معدومة اما العقود  
المستقيمة فلا أثر لها

واذا راعينا ان فتح العرب للانداس كان عقب الوقت  
(الجوتيكى) وان كثيرا من مباني الاندلسيين كانت على  
ذلك الطراز الشائع وقتها أمكننا نعرف ان ذلك كان من  
الاسباب التى استعمل فيها العرب العقود بكثرة ليظهروا  
مقدرتهم وفنهم الجميل الذى حل محل الجوتيكى

وجد ان معظم فتحات الشبايبك خصوصا بالادوار العلوية مزدوجة يفصلها عامود رخام بالوسط يعلوه عقدان للفتحين والمجموعة اسفل عقد واحد خارجي فيكون العقدان للحلية والعقد العام هو العقد الرافع للثقل الواقع عليهما تشبيها بالطريقة الجوتيكية ولكنه اجمل منظرا

## الارضيات

معظم الارضيات كما سبق شرحه مبلمة بالرغام او بترابيع الزليزلى السميك وذلك في المباني العامة المهمة وقد وجدت امثلة (بالمحلات الاقل اهمية مبلمة ارضياتها بالطوب (على سيقه) برسومات مختلفة منها ما هو على شكل السلسلة ومنها ما هو موضوع على درجة (٤٥) ومما يلفت النظر وجود طوب بالارضيات بلون غامق مائل للزرقا مما يدل على انهم كانوا يستعملون طينة مخصوصة

وقد وجدت بعض امثلة بوجهات بعض المباني الغير مبيضة بها طوب احمر وازرق واصفر مبني بشكل حليات

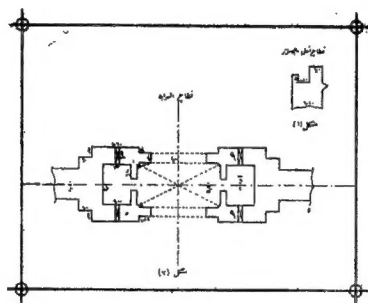
كالطريقة الحديثة ( Brioue Apparcut )



## السقف

الموجود منها كله مغطى بالقرميد وهي اما مصنوعة على الشكل الجالوني البسيط المعتاد او مائل لجهة واحدة ولم اجد امثلة لاسطح مستوية عادية كما هو الحال عندنا وبديهي ان السبب كثرة الاءطار . اما القرميد المستعمل فيختلف عن القرميد المعتاد المعروف بقرميد مرسيليا بل هو عبارة عن قطع من فخار بشكل قوسين منعكسين ولصوقين ببعض وتعطي عند الزوايا بقرميد من فخار شكل نصف دائرة طول القطعة نحو من ٥٠ سم. وهذا يرض علي الاسطح ويلصق بمونة الجبس وهو يشبه القرميد الانجليزى الرخيص المعروف Shurples

كنت اود الاطالة في الشرح كتابته ولكنني خشية الملل سأشرح لحضراتكم بالتفصيل شفها اثناء عرض الصور بالفانوس السحري ما





مَوْطِعُ عَمَّالِي الْهَوَلِ يَشْتَعِجُ حَيْدَرًا عَلَى نَالَةِ هَلَاكِهِ  
مَجْرُورًا بِالْكَتْبِ الْخَدِيوَةِ لِحَاظِهِ بِأَعْيُنِهِ